

財務報表附註

2004年12月31日

1. 公司資料

本公司於2000年8月31日按照百慕大1981年公司法令在百慕大註冊成立為獲豁免的有限公司。本公司註冊辦事處的地址為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。

本公司的股份於2001年3月14日在新加坡股票證券交易所有限公司(「新交所」)上市。此外，本公司股份於2002年10月28日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。

本公司是一家投資控股公司。本公司的附屬公司的主要經營範圍刊載於財務報表附註13。本年度內，本公司的附屬公司的主要經營範圍的性質沒有發生任何重要變化。

本集團主要在中華人民共和國(「中國」)進行經營，於2004年12月31日的員工人數約為18,190人(2003年：9,500人)。

於2005年2月28日通過的董事決議案批准刊發本公司截至2004年12月31日止年度的綜合財務報表。

2. 新的修訂版的國際財務報告準則和國際會計準則的影響

以下新的修訂版的國際財務報告準則(「IFRS」)和國際會計準則(「IASs」)首次對本年度的財務報表起作用：

- IFRS 3： 「業務合併」
- IAS 36： 「資產減值」 (2004年3月修訂)
- IAS 38： 「無形資產」 (2004年3月修訂)

新的修訂版的 IFRS 和 IASs 規定了新的會計規範和披露慣例。採用這些 IFRS 和 IASs 對本集團的會計政策和這些財務報表中所披露的金額的主要影響如下：

IFRS 3 適用於對其協議日期為2004年3月31日或之後的業務合併進行的會計核算。IFRS 3 涉及對業務合併進行的會計核算和對在業務合併中獲得的商譽進行的會計核算。尤其重要的是，業務合併產生的商譽不再分期攤還，而是服從減損檢查，負商譽將被立即在損益表中予以確認。

自第一個於2004年3月31日或之後開始的全年期間起，對於其協議日期為2004年3月31日或之後的業務合併產生的商譽、負商譽和無形資產，經濟實體將適用本條 IFRS。

財務報表附註

2004年12月31日

2. 新的修訂版的國際財務報告準則和國際會計準則的影響(續)

由於IFRS 3的發佈，IAS 36和IAS 38均進行了修改以符合新的要求。IAS 36和IAS 38規定，每年須對商譽進行檢查以確定減損情況，如果有事件或變化表明有可能發生減損，須進行更為頻繁的檢查。商譽的減損損失不得再被撥回。此外，如果無形資產預計將在本期內為經濟實體創造淨現金流量，基於對該期間進行的分析，無形資產須被視為具有不確定的使用壽命。擁有不確定使用壽命的無形資產不得被分期攤還，但每年須進行檢查以確定減損情況，如果有事件或變化表明有可能發生減損，須進行更為頻繁的檢查。如果現金產生單位的賬面金額中包含大額商譽或擁有不確定使用壽命的無形資產，須對每個現金產生單位的一系列資訊進行額外的披露。

修訂版的IAS 36和IAS 38對財務報表沒有重大影響。

3. 重要會計政策綜述

編製的基準

財務報表之編製，按照歷史成本慣例，並遵照IFRSs(包括國際會計準則委員會批准的準則和解釋)及IASs和國際會計準則委員會批准的仍生效的「常務解釋委員會之解釋」。

本集團主要在中國進行經營。因而，綜合財務報表之編製以人民幣(本集團在中國的所有主要公司的實用貨幣)計值。

合併基準

截至2004年12月31日止年度之綜合財務報表包含本公司及其所有附屬公司該年度的財務報表(扣除了所有實質性公司內部交易)。該年度內收購或處置的附屬公司的業績，分別自收購之生效日期或截至處置的生效日期予以合併。收購附屬公司的會計核算使用會計購買法。

於合併時扣除了所有重大的集團內部交易及差額。

收入的確認

當經濟利益可能流向本集團且該收入可被按照以下基準進行可靠計量時，該收入被確認：

- (i) 銷售貨物：當所有權的重大風險和報酬已經轉移給買主時，條件是本集團保持既不參與通常與所有權相關的管理、也不對所銷售貨物保持有效控制；
- (ii) 利息收入：按照時間比例的基準，考慮未償本金和適用的利率；及
- (iii) 股息收入：當股東接受付款之權利成立時。

3. 重要會計政策綜述(續)

經營性租賃

資產所有權的所有報酬和風險仍屬於出租人的租賃被記作經營性租賃。此類經營性租賃的租金被按照直線法記入租期內的損益賬。

金融工具

資產負債表所承載之金融工具包括現金和銀行結存、應收貿易賬款、其他應收賬款、應付貿易賬款、其他應付賬款和銀行借款。所採用的確認方法披露於與各個專案相關的單獨會計政策表述中。

固定資產和折舊

固定資產(不包括在建工程)之表述按照成本減累計折舊和任何累計減損。一項資產的成本包括其購買價和將資產置於其計畫用途之工作狀態和位置的直接應佔費用。固定資產投入運營後發生的支出，如維修和維護費，一般記入發生期的損益賬。如果能夠清楚地表明該支出已使公司預期從使用該固定資產所獲得的未來經濟利益增加，該支出被記作該資產的附加成本。

折舊按照直線法計算，以抵銷每項資產在下述預計使用壽命內的成本：

租賃的土地和房屋	租期或50年(以時間短者為準)
租賃物裝修	租期或10年(以時間短者為準)
廠房和設備	10年
傢俱、固定裝置和辦公設備	5年
車輛	5年

損益賬中所確認的被處置或退廢的固定資產的收益或虧損，是有關資產的銷售價款與賬面金額之間的差額。

在建工程代表正在建設中的建築物，對其進行的表述按照成本減去任何減損，並且未予以折舊。成本包括建築的直接成本。在建工程於竣工並可供使用時，被重新分類到適合的固定資產分類中。

資產的減損

如果有事件或情形變化表明某項資產的賬面金額可能超過重置金額，則審查資產的賬面金額的減損情況。如果審查確定某項資產的賬面金額超過其重置金額，則在損益賬中立即確認減損損失。

財務報表附註

2004年12月31日

3. 重要會計政策綜述(續)

資產的減損(續)

重置金額是資產的淨變現價值和使用價值之中金額較高的一項。淨變現價值是在懂行的而且自願的各方之間，以公平交易銷售資產所獲得之預計金額減去出售費用。使用價值是預計從持續使用資產以及使用壽命到期時出售資產所獲得的未來現金流量在現在的價值。重置金額是為單獨資產預計的，如果這樣不可能的話，則是為資產是其組成部分的現金產生單位預計的。

如果有跡象表明所確認的某項資產的減損損失不再存在或已經減少，則對重置金額進行估計並與賬面金額進行對比。如果用於確定某項資產自上次確認減損損失以來的重置金額的估計已經發生變化，則資產的賬面金額被增加至重置金額，如果減損損失以前未曾獲確認，則不應超過資產的賬面金額(折舊或攤還之淨額)。減損損失的該等回撥被記入損益賬。

附屬公司

附屬公司指本公司有權控制其財務及經營政策、從而從其經營活動獲得利益的公司，不管本公司在該家公司中擁有多少股權。

在附屬公司中的投資按照成本減去任何減損損失進行記賬。

聯營公司

聯營公司指本集團在其中擁有長期股權(一般不低於20%的投票權)但不能夠對其實施重大影響的公司(不是附屬公司)。

本集團在聯營公司分佔的收購之前的業績和公積金被分別記入綜合損益表和綜合公積金。本集團在附屬公司的股權按照以權益會計核算方法計算出的本集團分佔的淨資產減去任何減損記入綜合資產負債表。

商譽

因收購聯營公司而產生的商譽代表收購成本超出本集團於收購日期獲得的在可確認的資產、負債和或有負債的公允淨值中分佔的權益的部分。經過最初的確認，商譽按照成本減去任何累計減損進行計算。

每年對商譽進行檢查以確定減損情況，如果有事件或情況變化表明賬面價值有可能發生減損，須進行更為頻繁的檢查。

於出售聯營公司時，參照出售之日的淨資產計算出售聯營公司的收益或虧損包括應佔的商譽金額減去累計減損以及任何相關儲備(適當時)。

3. 重要會計政策綜述(續)

商譽(續)

於收購日，獲得的任何商譽被分配給每個預計將從合併所產生的協力優勢中獲益的現金產生單位。通過評估與商譽相關的現金產生單位的重置金額來確定減損。如果現金產生單位的重置金額低於賬面金額，則減損得到確認。如果商譽是某個現金產生單位的組成部分並且是被處置的現金產生單位內的業務的組成部分，則在確定處置該業務的收益或虧損時，與所處置的業務相關的商譽被包含於該業務的賬面金額內。在這種情況下處置的商譽根據所處置的業務的相關價值和現金產生單位的保留份額進行計算。

存貨

存貨按照成本和淨變現價值(扣除了滯銷貨物的折扣)兩者中較低的價格記賬。成本的確定按照先進先出的原則，如果是半成品和製成品，則包括正常業務水平所需的直接材料費、直接人工和適當比例的製造費用。淨變現價值是按照預計售價減去竣工及出售所發生的任何預計費用進行計算的。

應付貿易賬款及其他應付賬款

一般按照不超過30天的除賬期進行結算的應付貿易賬款及其他應付賬款之債務，按成本(將來為接受的貨物或服務支付的對價的公允價值，不管是否已向公司開出賬單)計賬。

應收貿易賬款

應收貿易賬款(一般有30至60天的除賬期)按照原發票金額減去任何無法收回金額之備抵進行確認和記賬。當已經不可能收回全部金額時，對壞賬進行估計。壞賬在得到確定後予以銷賬。

準備金和或有專案

如果因過去的事件而存在一項現在的法定或推定債務，並且可能需要有包含經濟利益的資源流出以償付該債務，而且可能對債務的金額進行可靠的估計，在這種情況下備抵被確認。定期對備抵進行審查和調整，以反映現在的最佳估計。如果款項的時間價值是實質性的，則備抵金額是預計償付債務所需要的支出在現在的價值。

或有負債未在財務報表中獲確認。除非包含經濟利益的資源流出之可能性極小，才對或有負債進行披露。或有資產未在財務報表中獲確認，但在有可能產生經濟利益的流入時對之進行披露。

財務報表附註

2004年12月31日

3. 重要會計政策綜述(續)

借款成本

收購、建築或生產合格資產(即：需要花費一段時期來為其計畫用途或銷售做好準備的資產)的直接應佔借款成本，被計作這些資產之成本的組成部分。在資產已為其計畫用途或銷售做好準備時，停止計入該等借款成本。從計入的借款成本中扣除具體借款之臨時性投資所獲得的投資收入(其對合資格資產的支出待決)。其他借款成本是在發生期支出的。

退休金和養老金費用

按照中國政府的有關法規，在中國經營的附屬公司已經參加了當地市政府的退休金計畫(「該計畫」)，該計畫要求中國的附屬公司將公司員工一定比例的基本工資繳納給該計畫，為職工的退休金提供資金。當地市政府承諾承擔向中國附屬公司所有現有員工和將來退休的員工支付退休金。本集團在該計畫中的唯一義務是一直向上述該計畫繳納所要求的捐款。該計畫項下的捐款被記入損益賬。該計畫沒有規定被沒收的捐款可被用於減少將來的捐款。

本集團已經按照強制性準備基金計畫條例，在香港為其合資格員工參加了固定繳款的「強制性準備基金」退休金計畫(「MPF」計畫)。捐款額根據員工基本薪金的一定比例計算，並在按照 MPF 計畫之規則需要付款時記入損益賬。MPF 計畫的資產單獨記入獨立管理的資金，與本集團的其他資產分開持有。按照 MPF 的規則，除了本集團僱主的主動捐款(可於員工在擁有保留退休金權利之前離職時，全部退還給本集團)之外，本集團的僱主捐款在捐入 MPF 計畫後全部屬於員工。

稅項

為了進行財務報告之目的，中國企業所得稅是按照適用於中國企業的稅率提供的，對於就所得稅而言無法評估和扣除的收入和支出專案作了調整。

為了財務報告之目的，遞延稅金是使用負債法、對資產負債表之日期的資產負債之稅基與其賬面金額之間的所有臨時性差額提供的。遞延稅務負債被確認為所有應徵稅的臨時性差額。遞延稅務資產被確認為所有可扣除的臨時性差額、結轉的未使用稅務資產及未使用稅務損失，以使能夠得出應稅利潤，對此可使用可扣除臨時性差額、結轉的未使用稅金資產及未使用稅金損失。

遞延稅務資產和負債是按照預計於資產變現期或債務結算期適用的稅率計算的，該預計稅率是根據資產負債表之日期已經執行或在其後執行的稅率預計的。

3. 重要會計政策綜述(續)

外幣

本集團的會計記錄使用人民幣計值，使用外幣的交易按照交易日期的適用匯率換算成人民幣。於資產負債表之日期以外幣記錄的貨幣資產和負債按照該日期的適用匯率換算成人民幣。滙差在損益賬中進行處理。

於合併時，本公司及其非中國附屬公司的業績被按照交易日期的適用匯率換算成人民幣，本公司及其非中國附屬公司的資產和負債被按照資產負債表之日期的適用匯率換算成人民幣。所造成的轉換差額(如果有)被包含於滙率浮動公積金中。

研究和開發費用

所有研究費用被記入損益賬。

新產品開發專案發生的支出只有在以下情況下才被使用或遞延：該項目可被清楚地定義；該支出可以單獨區分並進行可靠計量；有合理的確定性來證明該項目在技術上的可行性；產品具有商業價值。不符合這些標準的產品開發支出在發生時計入支出。

對於遞延的開發費用，在產品的商業壽命內(自產品投入商業生產之日起不超過5年)使用直線法進行攤還。

當資產不再使用時，每年審查開發費用的賬面價值是否存在減損，如果有跡象表明在報告年度內發生了表示賬面價值不能得到重新獲得的減損，則進行更頻繁的審查。

在截至2003和2004年12月31日止的每個年度內，所發生的所有研究和開發費用對本集團不算重大，被記入發生年度的損益賬。

關聯方

如果某方在制定財務或經營決定方面直接或間接擁有控制另一方或對另一方施加重大影響的能力，則該等各方即被視為關聯方。如果幾方服從共同的控制或重大影響，也被視為關聯方。關聯方可以是個人，也可以是公司實體。

股息

董事們擬派發的末期股息，在資產負債表中的資本和公積金部分中被以單獨一行列為對未分配利潤的分配，直到該股息在股東大會上得到股東們的批准。當這些股息獲得了股東的批准並派發時，被確認為負債。

財務報表附註

2004年12月31日

3. 重要會計政策綜述(續)

股息(續)

中期股息的宣派和派發同時進行，因為公司細則授予董事們派發中期股息的權利。因而，中期股息於宣派和派發時被直接確認為負債。

現金和現金等價物

留存現金和銀行存款按實際金額記錄。

就綜合現金流量表而言，現金和現金等價物包含留存現金和銀行存款、活期存款和可隨時轉換成已知金額之現金的、價值變化風險不大的易變賣的短期投資(一般於獲得時不超過三個月)。

就資產負債表而言，現金和現金結存包含不限制用途的留存現金和銀行存款(包括定期存款)。

貸款和借款

所有貸款和借款最初是按實際金額(是所收到的款項的公允價值，並且包括與獲得借款/貸款相關的費用)確認的。

4. 營業收入

營業收入代表所銷售貨物在扣除返還及貿易折讓並勾銷了所有重要的集團內部交易之後的淨發票金額。本集團的營業收入主要來自中國。

對本集團營業收入的分析如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
營業收入 — 銷售貨物	6,532,075	4,900,202
利息收入	8,377	12,259
其他	8,329	—
總收入	6,548,781	4,912,461

關於按業務劃分的本集團營業收入和其他收入的進一步分析刊載於財務報表附註26。

本公司截至2004和2003年12月31日止年度的營業額代表得自其附屬公司的股息收入，並且於合併時進行了勾消。

5. 經營活動產生的利潤

經營活動產生的利潤是在借記／(貸記)了以下各項之後得出的：

	集團		公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
所售存貨的成本	5,455,267	3,965,458	—	—
折舊	158,834	130,423	—	—
土地及房屋的經營租金	9,003	8,308	—	—
員工費用(不包括董事薪酬(附註7))	191,879	83,325	785	731
減：退休計劃供款	(9,947)	(4,280)	—	—
包含於以下研究和 開發費用的金額	(3,928)	(3,399)	—	—
	178,004	75,646	785	731
退休計劃供款	9,947	4,280	—	—
研究和開發費用	12,073	9,779	—	—
預提／(回撥)壞賬準備	(6,354)	1,900	—	—
處置固定資產的損失	8,388	6,385	—	—
專業費用*	5,354	3,944	1,954	1,188
利息收入	(8,377)	(12,259)	—	—

* 截至2004和2003年12月31日止兩個年度，本集團的專業費用包括審計師的酬金(分別約為340萬元人民幣和270萬元人民幣)。

截至2004和2003年12月31日止兩個年度，本公司的專業費用不包括為該等年度向審計師支付的任何款項。

除了以上披露的之外，本集團在本年度內未向審計師支付任何其他收費(2003年：無)。

6. 財務費用

	集團		公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
須在五年內全部償還的銀行借款的利息	12,704	12,622	—	—

財務報表附註

2004年12月31日

7. 董事薪酬

按照管轄證券在聯交所上市的規則及香港公司法第161章披露的董事薪酬如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
費用	731	731
其他報酬：		
薪金、津貼及實物收益	6,360	6,360
與績效相關的獎金	—	—
養老金計劃供款	—	—
	6,360	6,360
	7,091	7,091

費用包括應付給獨立非執行董事的約731,000元人民幣（2003年：731,000元人民幣）。本年度中概無應支付給獨立非執行董事的其他報酬（2003年：無）。

三位執行董事的薪酬均介於1,500,001至2,000,000港幣之間，三位獨立非執行董事中的薪酬均在零至1,000,000港幣之間。

本年度中，概無任何關於某位董事放棄或同意放棄任何薪酬的安排。

按下述薪酬段劃分的本公司董事的薪酬遵照新交所上市手冊第12章之第1207.11節進行披露：

	集團		合計
	執行董事	獨立非 執行董事	
低於250,000新幣（相當於低於約1,210,000人民幣）	—	3	3
250,000新幣至低於500,000新幣 （相當於約1,210,000人民幣至低於約2,420,000人民幣）	3	—	3
	3	3	6

8. 薪金最高的五位員工

本年度中薪金最高的五位員工包括三位董事(2003年：三位)，其薪酬情況刊載於上文之附註7。其他兩位薪金最高的非董事員工(2003年：兩位)的薪酬情況如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
薪金、津貼及實物收益	1,694	1,665
與績效相關的獎金	—	—
養老金計劃供款	25	25
	1,719	1,690

兩位薪金最高的非董事員工的薪酬均介於零至1,000,000港幣之間。

9. 稅項

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
中國	139,212	98,071
分佔聯營公司的稅金	—	—
	139,212	98,071

由於本年度中本集團未在香港產生任何應稅利潤，所以未預提香港利得稅(2003年：無)。

根據中國國家稅務局和地方稅務局所簽發的各項批文，本公司的全資附屬公司臨沂新程金鑼肉製品有限公司(「臨沂新程」)、臨沂民生食品開發有限公司(「臨沂民生」)、大慶金鑼肉製品有限公司(「大慶金鑼」)、通遼金鑼食品有限責任公司(「通遼金鑼」)、眉山市金鑼食品有限公司(「眉山金鑼」)、齊齊哈爾金鑼肉製品有限公司(「齊齊哈爾金鑼」)和德州金鑼肉製品有限公司(「德州金鑼」)以及本集團的聯營公司臨沂山松生物製品有限公司(「臨沂山松」)——在中國設立的外商獨資企業(「外資企業」)，在頭兩個經營盈利年度免繳中國國家及地方企業所得稅，在其後的三個財政年度免繳50%的國家企業所得稅(「免稅期」)。湘潭金鑼肉食製品有限公司(「湘潭金鑼」)(本公司的另一家全資附屬公司，是在中國設立的外資企業)，在頭兩個經營盈利年度免繳中國國家及地方企業所得稅，在其後的六個財政年度免繳50%的國家企業所得稅(「稅款減免期」)。在免稅期和稅款減免期到期後，它們將適用通常的中國企業所得稅稅率，即33%，其中包括30%的國家企業所得稅稅率和3%的地方企業所得稅稅率。

臨沂新程在免稅期於2000年12月31日到期後，其應稅利潤適用33%的所得稅稅率(2003年：33%)。

財務報表附註

2004年12月31日

9. 稅項(續)

臨沂民生在頭兩年的免稅期於截至2002年12月31日止財政年度到期後，自2003年1月1日至2005年12月31日的三個財政年度適用18%的減稅稅率。

大慶金鑼在頭兩年的免稅期於截至2003年12月31日止財政年度到期後，自2004年1月1日至2006年12月31日的三個財政年度適用18%的減稅稅率。

按照當地管轄權，通遼金鑼、眉山金鑼和湘潭金鑼已於截至2003年12月31日止財政年度開始其頭兩年的免稅期。

由於本年度內齊齊哈爾金鑼的業務經營未在中國產生任何應稅淨利潤，所以本年度內未開始其頭兩年的免稅期(2003年：無)。

按照當地管轄權，德州金鑼和臨沂山松已自截至2004年12月31日止財政年度開始其頭兩年的免稅期。

由於本公司在本年度內未產生任何應稅利潤(2003年：無)，所以未提供稅金。

由於本集團和本公司於該兩個年度內均沒有任何會導致產生遞稅務資產或負債的重大臨時差額，所以未提供遞延稅金。

本集團和本公司概無任何因本公司向股東們支付股息而產生的所得稅後果。

預計的稅務費用與實際稅務費用之對賬如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
稅前利潤	755,455	650,128
按33%的稅率徵收的稅金	249,300	214,542
非應稅和非扣除專案及其他(淨)	383	(287)
本集團的某些外資企業的免稅/稅款減免	(103,265)	(116,184)
聯營公司的免稅期	(7,206)	—
實際的中國企業所得稅	139,212	98,071

10. 股東應佔日常業務淨利潤

本公司財務報表中所處理的截至2004年12月31日止年度之股東應佔日常業務淨利潤約為220,426,000元人民幣(2003年：289,313,000元人民幣)。

11. 股息

	集團		公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
公司				
擬派末期股息				
— 每股0.112元人民幣 (2003年：每股0.082元人民幣)	126,932	92,933	126,932	92,933
中期股息				
— 每股0.096元人民幣 (2003年：每股0.064元人民幣)	108,799	72,533	108,799	72,533
	235,731	165,466	235,731	165,466

已經擬議派付每普通股0.112元人民幣的末期股息(2003年：每普通股0.082元人民幣)，總計約126,932,000元人民幣(2003年：92,933,000元人民幣)，並將在應屆周年股東大會上報請正式批准。因而，該股息於資產負債表之日期未被確認為負債。

本年度擬派付末期股息的金額是根據這些財務報表獲批准之日期的1,133,324,723股已發行股份(2003年：1,133,324,723股)計算的。擬派付的本年度末期股息須經本公司股東們在應屆周年股東大會上予以最終批准。

12. 每股收益

每股基本收益的計算是用本集團的股東應佔淨利潤(約616,243,000元人民幣)(2003年：約552,057,000元人民幣)除以本財政年度中已發行的1,133,324,723股每股面值0.50港幣的普通股的加權平均數(2003年：1,133,324,723股每股面值0.50港幣的普通股)。

由於截至2004及2003年12月31日止兩個年度中不存在攤薄事件，沒有計算這兩個年度攤薄後的每股收益。

13. 在附屬公司中的投資

	公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
未上市股份(按實際金額)	497,043	497,043

附屬公司所欠的款項及對附屬公司欠款均沒有擔保、不收利息，而且沒有固定的還款期限。

財務報表附註

2004年12月31日

13. 在附屬公司中的投資(續)

於資產負債表之日期的附屬公司的詳情如下：

名稱	註冊／設立 及經營地	實收股本／ 註冊股本	公司所佔股權比例		主要業務
			直接	間接	
Loampit Limited	英屬維爾京群島	美元200	100	—	投資控股
基創有限公司	香港	港幣100	—	100	投資控股
臨沂新程(附註(a))	中國	美元26,520,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
臨沂民生(附註(b))	中國	美元15,000,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
湘潭金鑼(附註(c))	中國	美元1,800,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
通遼金鑼(附註(d))	中國	美元2,200,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
大慶金鑼(附註(e))	中國	美元9,000,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
眉山金鑼(附註(f))	中國	人民幣55,320,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
齊齊哈爾金鑼(附註(g))	中國	美元4,800,000	—	100	肉類產品生產及 銷售
德州金鑼#(附註(h))	中國	美元5,000,000	—	100	肉類產品生產及 銷售

所有上述公司均由安永會計師事務所的附屬公司為法定之目的或合併之目的而進行了審核。

本年度內新設立的公司。

13. 在附屬公司中的投資(續)

附註：

- (a) 臨沂新程是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(1994年10月21日)起26年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (b) 臨沂民生是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2001年5月10日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (c) 湘潭金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2001年9月20日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (d) 通遼金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年2月4日)起20年零2個月，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (e) 大慶金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年3月19日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (f) 眉山金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年4月11日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (g) 齊齊哈爾金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2003年9月18日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (h) 德州金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2004年1月6日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。

財務報表附註

2004年12月31日

14. 在聯營公司中的權益

	集團		公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
未上市股份(按實際金額)	—	—	—	—
分佔的淨資產(不包括商譽)	181,880	—	—	—
收購的商譽	63,359	—	—	—
	245,239	—	—	—

本集團於2004年7月20日與本集團的獨立第三方 Glorious Faith Corporation (「Glorious Faith」) 和 Glorious Faith 的最終實益所有人(合稱「保證人」)，就認購 Glorious Faith 股本中的4,900股普通股(代表 Glorious Faith 完全攤薄後的全部已發股本的49%)，簽訂了一份有條件的認購協議，認購對價為27,100,000美元(約223,401,000元人民幣)。該對價是通過公平協商，按照最低利潤的7.5倍市盈率達成的。最低利潤指截至2003年12月31日止年度 Glorious Faith 及其附屬公司(合稱「Glorious Faith 集團」)的業務和經營在扣除非常項目和少數權益之後的合併淨利潤(不得低於6,000萬元人民幣)。該項認購於2004年10月15日完成，本集團通過內部資源並由一家全資附屬公司支付了認購對價。

Glorious Faith 的主要業務是投資控股，其持有 Rainbow Palace Inc.(「Rainbow Palace」) 100%的股權。Rainbow Palace 是一家投資控股公司，其主要資產是其持有的臨沂山松生物製品有限公司(「臨沂山松」)的全部股權。Glorious Faith 集團的主要業務主要包括在中國生產、開發和銷售豆油、豆粕和主要用作食品的營養補充物的大豆分離蛋白，以及大豆低聚糖口服液(一種在中國衛生部登記註冊的保健產品)和相關產品。

本集團分佔的聯營公司於2004年12月31日的收購之後的累計公積金總額為21,838,000元人民幣(2003年：無)。

14. 在聯營公司中的權益(續)

聯營公司截至2004年12月31日止期間的業績及2004年12月31日的資產和負債滙總如下：

	從完成認購日期 至2004年 12月31日的期間 人民幣千元
總收入	174,687
本期淨利潤	44,568
	於2004年12月31日 人民幣千元
總資產	562,288
總負債	191,104

聯營公司的詳情如下：

名稱	企業結構	設立／註冊及經營地	公司所佔 股權比例	主要業務
Glorious Faith	法人	BVI	49%	投資控股
Rainbow Palace	法人	BVI	49%	投資控股
臨沂山松	法人	中國	49%	生產和銷售大豆製品

聯營公司未經香港安永會計師事務所或安永的其他國際成員公司進行審計。

財務報表附註

2004年12月31日

15. 固定資產

集團

	租賃的土地 和房屋		租賃物裝修		廠房設備		傢俱、固定裝 及辦公設備		車輛		在建工程		合計	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
成本：														
於1月1日	327,640	304,926	299,643	300,595	941,343	743,000	15,485	11,977	14,365	13,910	251,808	—	1,850,284	1,374,408
增加	94,107	—	15,823	—	244,412	207,316	15,284	3,883	594	1,054	106,926	274,522	477,146	486,775
處置	—	—	(9,237)	(952)	(8,639)	(8,973)	(3,592)	(375)	—	(599)	—	—	(21,468)	(10,899)
轉讓	261,927	22,714	2,791	—	—	—	—	—	—	—	(264,718)	(22,714)	—	—
於12月31日	683,674	327,640	309,020	299,643	1,177,116	941,343	27,177	15,485	14,959	14,365	94,106	251,808	2,305,962	1,850,284
累計折舊：														
於1月1日	25,491	16,527	163,413	133,662	271,567	188,095	7,611	5,153	11,391	10,127	—	—	479,473	353,564
年內預提準備	10,624	8,964	27,487	30,401	114,883	86,389	3,488	2,817	2,352	1,852	—	—	158,834	130,423
關於處置的回撥	—	—	(3,061)	(650)	(3,533)	(2,917)	(3,208)	(359)	—	(588)	—	—	(9,802)	(4,514)
於12月31日	36,115	25,491	187,839	163,413	382,917	271,567	7,891	7,611	13,743	11,391	—	—	628,505	479,473
賬面淨值	647,559	302,149	121,181	136,230	794,199	669,776	19,286	7,874	1,216	2,974	94,106	251,808	1,677,457	1,370,811

本集團租賃的土地和房屋均位於中國境內，並憑中等期限的租約持有。

於2004年12月31日，租賃的土地和房屋包括本集團仍在為其申辦房屋所有權證的賬面淨值為2.35億元人民幣某些房屋（2003年：8,800萬元人民幣）的土地使用證和相關的房屋所有權證。這些房屋建於本集團已經獲得了土地使用證的土地之上。本集團的法律顧問確認，本集團已經獲得了使用這些房屋的權利。此外，本集團沒有獲得其賬面淨值約為5,900萬元人民幣的某些租賃房屋的房屋所有權證（2003年：無），這些房屋建於獨立第三方讓渡的土地之上。本集團的法律顧問確認，通過該等讓渡，本集團已經獲得了合法使用這些土地的權利。一旦本集團獲得了所有相關的證書，本集團即有權轉讓、出租或抵押這些房屋。

本年度內，本集團為了協商一項銀行信用安排，向一家銀行抵押了賬面淨值約為1,390萬元人民幣的某些房屋。於資產負債表日期之後，董事們決定不獲得該等信用安排，正在辦理手續來撤銷這些房屋的抵押。於資產負債表日期之後，其賬面淨值約為17,979,000元人民幣的某些租賃土地被抵押，以之擔保本集團獲得的一項20,700,000元人民幣的銀行信用安排。

本年度內，山東省德州市政府以零對價給予本集團一項土地使用權，以之建設德州金鐘。

16. 訂金

該金額代表本集團截至2004年12月31日為獲得固定資產而支付的訂金。

17. 存貨

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
原材料	74,317	39,666
製成品	219,673	301,233
	293,990	340,899

上述金額中所包括的存貨的任何重大金額，概未以2004年12月31日之可變化淨值記入(2003年：無)。

18. 應收貿易賬款

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
應收貿易賬款	110,289	535,238
減：預提壞賬準備	(20,946)	(27,300)
	89,343	507,938

預提壞賬準備之變動情況如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
於1月1日	27,300	25,400
本年內預提／(回撥)準備金	(6,354)	1,900
於12月31日	20,946	27,300

本集團通常給予其貿易客戶30至60天的除賬期(2003年：30至60天)

財務報表附註

2004年12月31日

18. 應收貿易賬款(續)

本集團於資產負債表日期的應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
現在－30天	51,465	330,212
31－60天	20,621	127,997
61－90天	3,178	51,697
90天以上	35,025	25,332
	110,289	535,238

19. 現金和銀行結存

於2004年12月31日，集團擁有現金和以人民幣存於中國的銀行的銀行結存總計約1,039,562,000元人民幣(2003年：170,876,000元人民幣)。人民幣不能自由兌換成外幣。按照中國外匯管理法規及關於結匯、售匯和付匯的管理法規，本集團可以通過受權辦理外匯業務的銀行，用人民幣兌換外幣。

20. 應付貿易賬款

本集團於資產負債表之日期的應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
現在－30天	64,533	57,556
31－60天	26,591	14,729
61－90天	8,177	2,700
90天以上	16,939	—
	116,240	74,985

本集團的應付貿易賬款包括欠聯營公司臨沂山松的約3,743,000元人民幣的貿易餘額(2003年：無)。此餘額沒有擔保、沒有利息，並且按照正常貿易條件償還。

21. 應計負債及其他應付賬款

	集團		公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
應計負債	32,855	55,359	—	625
其他應付賬款	37,116	44,358	—	—
	69,971	99,717	—	625

22. 帶息銀行借款

本集團的銀行借款是無擔保的，利息為每年5%至6%（2003年：5%至6%），還款期為一年以內。

23. 股本

	公司	
	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
法定股本：		
4,000,000,000股每股面值0.50港幣 的普通股（2003年：4,000,000,000股）	2,140,000	2,140,000
已發行並已繳足股款之股本：		
1,133,324,723股每股面值0.50港幣 的普通股（2003年：1,133,324,723股）	603,343	603,343

24. 法定公積金

根據中國的相關法規，本公司的相關附屬公司和聯營公司，作為在中國設立的外資企業，須將不低於10%的稅後利潤撥作各自的法定公積金，直至各自的法定公積金餘額達到各自註冊資本的50%。在遵守中國相關法規所規定的某些限制的前提下，上述公司的法定公積金可用於抵消各自的累計虧損（如果有）。

財務報表附註

2004年12月31日

25. 綜合現金流量表附註

主要的非現金交易

本年度內，於2003年為獲得固定資產而支付的166,461,000元人民幣的訂金被列為固定資產。

26. 各分部資料

集團的經營業務是按照產品的性質進行單獨組織和管理的，各分部代表一個在中國市場提供不同產品的戰略業務部門。保鮮肉和凍肉產品分部進行生豬屠宰及保鮮肉和凍肉產品的銷售。肉製品產品分部生產和銷售普通腸和烤火腿等肉製品。

26. 各分部資料(續)

集團的所有收入、費用、業績、資產和負債以及資本支出均歸於單個地區，即中國。

截至2004年12月31日止年度

	保鮮肉和 凍肉產品 人民幣千元	肉製品 人民幣千元	綜合 人民幣千元
各分部收入	4,286,851	2,245,224	6,532,075
各分部淨利潤	520,076	348,827	868,903
未分配的公司費用			(139,288)
利息收入和未分配收入			16,706
經營利潤			746,321
財務費用			(12,704)
分佔聯營公司的利潤減去虧損			21,838
稅前利潤			755,455
稅項			(139,212)
股東應佔日常業務淨利潤			616,243
於2004年12月31日			
各分部資產	1,034,681	965,868	2,000,549
未分配的公司資產			1,612,276
綜合總資產			3,612,825
各分部負債	65,944	87,892	153,836
未分配的公司負債			250,344
綜合總負債			404,180
資本支出	244,568	232,578	477,146
折舊	73,580	85,254	158,834
回撥壞賬準備金	(2,495)	(3,859)	(6,354)

財務報表附註

2004年12月31日

26. 各分部資料(續)

截至2003年12月31日止年度

	保鮮肉和 凍肉產品 人民幣千元	肉製品 人民幣千元	綜合 人民幣千元
各分部收入	2,990,477	1,909,725	4,900,202
各分部淨利潤	388,458	381,989	770,447
未分配的公司費用			(119,956)
利息收入			12,259
經營利潤			662,750
財務費用			(12,622)
稅前利潤			650,128
稅項			(98,071)
股東應佔日常業務淨利潤			552,057
於2003年12月31日			
各分部資產	1,249,315	915,629	2,164,944
未分配的公司資產			1,037,892
綜合總資產			3,202,836
各分部負債	39,676	73,722	113,398
未分配的公司負債			295,304
綜合總負債			408,702
資本支出	131,331	355,444	486,775
折舊	59,979	70,444	130,423
預提/(回撥)壞賬準備金	1,927	(27)	1,900

27. 承約

於資產負債表之日期，本集團擁有以下未完成的承約：

	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
(a) 資本承約：		
已簽約、但未計提：		
房屋	65,413	71,611
廠房設備	34,795	19,033
	100,208	90,644
已批准、但未簽約(關於固定資產收購)	—	104,235
	100,208	194,879

除了上述各項之外，本集團的某些聯營公司於資產負債表之日期擁有關於位於中國的廠房設備和租賃的房屋或未完成的資本承約，其總額分別約為3,559,000元人民幣(2003年：無)和1,725,000元人民幣(2003年：無)。管理層認為，購買廠房設備和建造租賃的房屋將通過銀行借款提供資金，而不是通過內部財務資源。

(b) 經營性租賃承約：

將來為土地和房屋支付的不可撤銷經營性租賃項下的最低租金總額如下：

	2004 人民幣千元	2003 人民幣千元
一年以內	6,130	7,690
從第二年至第五年(包括起止年份)	19,270	28,923
五年以後	56,774	65,708
	82,174	102,321

本集團通過經營性租賃安排租賃了本集團的某些土地及房屋。土地及房屋之租期商定為1至20年(2003年：1至20年)。此外，本集團擁有一項五年期的經營性租賃承約，其租金根據屠宰的生豬數量確定。本年度內，本集團確認了約310萬元人民幣的該項租賃項下的租賃費用(2003年：120萬元人民幣)。

於2004年12月31日，本集團沒有任何重大承約(2003年：無)。

財務報表附註

2004年12月31日

28. 金融工具

於2004年12月31日，本集團的金融工具主要包括現金和銀行結存、應收貿易賬款、其他應收賬款、應付貿易賬款、其他應付賬款和銀行借款。

財務風險管理目標及政策

集團處於市場風險中(主要包括利率和匯率的變化)。

集團沒有成文的風險管理政策和制度。然而，董事會定期開會來分析和制訂管理集團所處之市場風險(主要包括利率及匯率風險)的措施。集團通常對風險管理採取保守策略。由於集團所處的市場風險被保持在最低水平，集團概未為套期保值之目的而使用任何金融衍生工具或其他金融工具。本集團概未為交易之目的而持有或發行任何金融衍生工具。

(a) 利率風險

本集團的銀行借款的利率和還款期限披露於附註22。

(b) 信用風險

本集團的現金及現金等價物主要存於中國的銀行。

綜合資產負債表中所包含的應收貿易賬款及其他應收賬款的賬面金額，代表本集團的金融資產所面臨的最大信用風險。概無其他金融資產面臨重大的信用風險。集團概無任何集中的信貸風險。

(c) 公允價值

現金和現金等價物、應收貿易賬款、其他應收賬款、應付貿易賬款、其他應付賬款及銀行借款之公允價值與其賬面價值沒有實質性差別，因為這些金融工具將很快或在短期內到期。

29. 關聯方／關聯方交易

(a) 關聯方

本公司的大股東 Maleque Limited 由公司董事們擁有，其中明金星先生佔65%，周連奎先生佔25%，周連良先生佔10%。Maleque Limited 是一家在英屬維京群島註冊成立的公司。於資產負債表之日期，除了上述公司及本公司的附屬公司和聯營公司(其詳情分別載於財務報表附註13和14)之外，概不存在任何對標的實體的財務或經營政策擁有控制權的其他主要關聯方關係。

29. 關聯方／關聯方交易(續)

(b) 關聯方交易

自完成認購至2004年12月31日期間，本集團向本集團的聯營公司臨沂山松購買了約78,261,000元人民幣的原材料。董事們確認，所有這些交易均是在本集團的正常經營過程中進行的。

除了以上所述之外，董事們確認本審查年度內沒有任何其他關聯方交易。

30. 資產負債表日期之後的事件

除了財務報表的其他地方所披露的之外，本集團在資產負債表日期之後發生了以下重要事件：

依照2005年2月28日通過的董事會決議，本公司擬議派發每普通股0.112元人民幣的末期股息，總計約126,932,000元人民幣，並將在應屆周年股東大會上報請股東們予以正式批准。

31. 批准財務報表

董事會於2005年2月28日獲批准並授權刊發這些財務報表。